



Chol HaMoed Pesach Torah Reading

First Torah Portion: Exodus 13:3-10

3. Moses said to the people, Remember this day, in which you came out from Egypt, out of the house of slavery; for by strength of hand the Eternal brought you out from this place; there shall no leavened bread be eaten.

ג וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-הָעָם זְכוֹר אֶת-הַיּוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר יֵצְאתֶם מִמִּצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדִים כִּי בְחֹזֶק יָד הוֹצִיא יְהוָה אֶתְכֶם מִצֵּן וְלֹא יֵאָכֵל חֶמֶץ:

4. This day came you out in the month Abib.

ד הַיּוֹם אֲתֶם יֹצְאִים בְּחֹדֶשׁ הָאֲבִיב:

5. And it shall be when the Eternal shall bring you into the land of the Canaanites, and the Hittites, and the Amorites, and the Hivites, and the Jebusites, which he swore to your fathers to give you, a land flowing with milk and honey, that you shall keep this service in this month.

ה וְהָיָה כִּי-יָבִיאֲךָ יְהוָה אֶל-אֶרֶץ הַכְּנַעֲנִי וְהַחִתִּי וְהָאֱמֹרִי וְהַחִוִּי וְהַיְבוּסִי אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לְאֲבוֹתֶיךָ לֵאמֹר לְךָ אֶרֶץ זָבַת חֶלֶב וְדָבָשׁ וְעַבַדְתָּ אֶת-הָעֶבֶדָה הַזֹּאת בְּחֹדֶשׁ הַזֶּה:

6. Seven days you shall eat unleavened bread, and in the seventh day shall be a feast to the Eternal.

ו שִׁבְעַת יָמִים תֹּאכַל מַצֹּת וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי חַג לַיהוָה:

7. Unleavened bread shall be eaten seven days; and there shall no leavened bread be seen with you, neither shall there be leaven seen with you in all your quarters.

ז מַצּוֹת יֵאָכֵל אֶת שִׁבְעַת הַיָּמִים וְלֹא-יֵרָאָה לְךָ חֶמֶץ וְלֹא-יֵרָאָה לְךָ שְׂאֹר בְּכָל-גִּבְלֶךָ:

8. And you shall tell your son in that day, saying, This is done because of that which the Eternal did to me when I came forth out of Egypt.

ח וְהִגַּדְתָּ לְבִנְךָ בַּיּוֹם הַהוּא לֵאמֹר בְּעֵבוּר זֶה עָשָׂה יְהוָה לִי בְּצֵאתִי מִמִּצְרַיִם:

9. And it shall be for a sign to you upon your hand, and for a memorial between your eyes, that the Eternal's Torah may be in your mouth; for with a strong hand has the Eternal brought you out of Egypt.

ט וְהָיָה לְךָ לְאוֹת עַל-יָדְךָ וּלְזִכָּרוֹן בֵּין עֵינֶיךָ לְמַעַן תִּהְיֶה תּוֹרַת יְהוָה בְּפִיךָ כִּי בְיָד חֲזָקָה הוֹצִאֲךָ יְהוָה מִמִּצְרַיִם:

10. You shall therefore keep this ordinance in his season from year to year.

י וְשָׁמַרְתָּ אֶת-הַחֻקָּה הַזֹּאת לְמוֹעֲדָהּ מִיָּמִים יְמִימָה:

Second Torah Portion: Deuteronomy 10:12-19

12. And now, Israel, what does the Eternal your God require of you, but to fear the Eternal your God, to walk in all his ways, and to love him, and to serve the Eternal your God with all your heart and with all your soul,

יב ועתה ישראל מה יהוה אלהיך
שאל מעמך כי אם ליראה את יהוה
אלהיך וללכת בכל דרכיו ולאהבה אותו
ולעבד את יהוה אלהיך בכל לבבך
ובכל נפשך:

13. To keep the commandments of the Eternal, and his statutes, which I command you this day for your good?

יג לשמר את מצוות יהוה ואת חקותיו
אשר אנכי מצוך היום לטוב לך:

14. Behold, the heaven and the heaven of heavens is the Eternal's your God, the earth also, with all that is in it.

יד הו ליהוה אלהיך השמים ושמי
השמים הארץ וכל אשר בה:

15. Only the Eternal took delight in your fathers to love them, and he chose their seed after them, you above all people, as it is this day.

טו רק באבתיך חשק יהוה לאהבה
אותם ויבחר בזרעם אחריהם בכם
מכל העמים כיום הזה:

16. Circumcise therefore the foreskin of your heart, and be no more stiffnecked.

טז ומלתם את ערלת לבבכם וערפכם
לא תקשו עוד:

17. For the Eternal your God is God of gods, and Eternal of Eternals, a great God, mighty and awesome, which favors no person, nor takes bribes;

יז כי יהוה אלהיכם הוא אלהי
האלהים ואדני האדנים האל הגדל
הגבר והנורא אשר לא ישא פנים ולא
יקח שחד:

18. He executes the judgment of the orphan and widow, and loves the stranger, giving him food and garment.

יח עשה משפט יתום ואלמנה ואהב
גר לתת לו לחם ושמלה:

19. Love you therefore the stranger; for you were strangers in the land of Egypt.

יט ואהבתם את הגר כי גרים הייתם
בארץ מצרים:



Chol HaMoed Pesach Haftarah Reading

Haftarah for Chol HaMoed Pesach: Song of Songs 2:1-17

1. I am the rose of Sharon, a lily of the valleys. **א** אֲנִי חֲבַצְלֵת הַשָּׁרוֹן שׁוֹשַׁנֶּת
הָעֲמֻקִּים:
2. Like a lily among thorns, so is my love
among the maidens. **ב** כְּשׁוֹשַׁנָּה בֵּין הַחוֹחִים כֵּן רַעֲיָתִי בֵּין
הַבָּנוֹת:
3. Like the apple tree among the trees of the
wood, so is my beloved among young men. I
sat down under his shadow with great
delight, and his fruit was sweet to my taste. **ג** כְּתַפּוּחַ בְּעֵצֵי הַלְּעָר כֵּן דּוֹדִי בֵּין
הַבָּנִים בְּצִלוֹ חֲמֻדָּתִי וַיִּשְׁבְּתִי וּפְרִי
מִתּוֹק לְחַפִּי:
4. He brought me to the banqueting house,
and his banner over me was love. **ד** הֵבִיאָנִי אֶל-בַּיִת הַלֵּין וְדָגְלוֹ עָלַי
אֶהְבֶּה:
5. Sustain me with raisins, comfort me with
apples; for I am sick with love. **ה** סִמְכוּנִי בְּאֲשִׁישׁוֹת רַפְדּוּנִי בַתְּפוּחִים
כִּי-חֹלֶת אֶהְבֶּה אֲנִי:
6. His left hand is under my head, and his
right hand embraces me. **ו** שְׂמְאֵלוֹ תַחַת לְרֹאשִׁי וַיְמִינּוֹ תַחְבְּקֵנִי:
7. I adjure you, O daughters of Jerusalem, by
the gazelles or by the hinds of the field, that
you stir not up, nor awake my love, until it
please. **ז** הַשְּׁבַעְתִּי אֶתְכֶם בְּנוֹת יְרוּשָׁלַם
בְּצִבְאֹת אוֹ בְּאֵילוֹת הַשָּׂדֶה אִם-תִּתְעַרְוּ
| וְאִם-תִּתְעוֹרְרוּ אֶת-הָאֶהְבָּה עַד
שֶׁתִּחַפֵּץ:
8. The voice of my beloved! Behold, he comes
leaping upon the mountains, skipping upon
the hills. **ח** קוֹל דּוֹדִי הִנֵּה-זֶה בָּא מִדֶּלֶג
עַל-הַהָרִים מְקַפֵּץ עַל-הַגְּבָעוֹת:
9. My beloved is like a gazelle or a young hart;
Behold, he stands behind our wall, gazing in
at the windows, looking through the lattice. **ט** דוֹמָה דּוֹדִי לְצִבִּי אוֹ לְעֹפֵר הָאֵילִים
הִנֵּה-זֶה עוֹמֵד אַחַר כְּתִלֵּנוּ מִשְׁגַּיְחַ
מִן-הַחַלְלוֹת מִצִּיץ מִן-הַחַרְפִּים:
10. My beloved speaks and says to me, Arise,
my love, my beautiful one, and come away. **י** עָנָה דּוֹדִי וְאָמַר לִי קוּמִי לָךְ רַעֲיָתִי
יָפְתִי וּלְכִי-לָךְ:
11. For, behold, the winter is past, the rain is
over and gone; **יא** כִּי-הִנֵּה הַסֵּתוֹ [הַסֵּתִיו] עָבַר הַגֶּשֶׁם
חָלַף הַלֵּד לּוֹ:
12. The flowers appear on the earth; the time
of the singing bird has come, and the voice of
the turtledove is heard in our land; **יב** הַנִּצְנִים נִרְאוּ בָאָרֶץ עֵת הַזְּמִיר
הַגִּיעַ וְקוֹל הַתּוֹר נִשְׁמַע בְּאֶרְצֵנוּ:

13. The fig tree puts forth her green figs, and the vines in blossom give forth their scent. Arise, my love, my beautiful one, and come away.

14. O my dove, in the clefts of the rock, in the secret places of the cliff, let me see your countenance, let me hear your voice; for your voice is sweet, and your countenance is comely.

15. Catch us the foxes, the little foxes, that spoil the vineyards; for our vineyards are in blossom.

16. My beloved is mine, and I am his; he pastures his flock among the lilies.

17. Until the day cools, and the shadows flee away, turn, my beloved, and be like a gazelle or a young hart upon the mountains of Bether.

יג הַתְּאֵנָה חֲנֻטָּה פְּגִיחַ וְהַגְּפָנִים |
סְמָדָר נָתְנוּ רֵיחַ קוֹמִי לְכִי [לָדָּךְ] רְעִיתִי
יִפְתִּי וּלְכִי-לָדָּךְ:

יד יוֹנָתִי בְּחַגְוֵי הַסֶּלַע בְּסִתְרֵי הַמְּדַרְגָּה
הַרְאֵינִי אֶת-מְרֹאֲיֶךָ הַשְּׂמִיעֵינִי
אֶת-קוֹלְךָ כִּי-קוֹלְךָ עָרֵב וּמְרֹאֲיֶךָ נְאוּהָ:

טו אַחְזוּ-לָנוּ שׁוֹעָלִים שׁוֹעָלִים קְטָנִים
מַחְבְּלִים כְּרַמִּים וּכְרַמֵּינוּ סְמָדָר:

טז דוֹדִי לִי וְאֲנִי לוֹ הָרְעָה בְּשׁוֹשַׁנִּים:

יז עַד שְׁיִפְּוּחַ הַיּוֹם וְנָסוּ הַצִּלְלִים סִבֹּ
דִמָּה-לָדָּךְ דוֹדִי לְצִבִּי אֲוֹ לְעֹפֵר הָאֵילָנִים
עַל-הָרֵי בֶּתֶר: